

IV

St^e MARIE MAGDELEINE

CANTATE EN DEUX PARTIES

POUR MEZZO SOPRANO SOLO et CHŒUR de FEMMES
avec Accompagnement de
PIANO et HARMONIUM

VINCENT D'INDY

OP. 23.

PRIX NET : 3^f

Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,
4, Place de la Madeleine

Déposé selon les traités internationaux Propriété pour tous pays
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

Joué par Delmas & Co, Paris

SAINTE MARIE MAGDELEINE

V. D'INDY

Op. 23

I^{re} PARTIE.

Andante

HARMONIUM

PIANO

p

Ped.

p

Ped.

p

Ped.

★

★

★

SOLO. Récit

Chez le fier Phari_sien tout était joie et fê _ te, La salle s'emplis_

Récit

Récit

f *fp*

★

- sait de convi_ves heureux, A _ vi _ des d'entre_voir, d'écouter le Prophê_te,

V.CCL

Le Messie at_ten_du des fi _ de _ les Hé _ breux.

pp ②

Lent et mesuré

Lent et mesuré

cantabile

Lors - - que le front ca -

Lent et mesuré
dolce

Ped ★ Ped ★ Ped ★

- ché sous ses voi - les pu - di - ques, Ses longs che -

Ped ★ Ped ★ Ped ★

- voux flottants, con - fuse aux yeux de

Ped ★ Ped ★ Ped ★ Ped ★

tous, U-ne fem-me fran-chit le

V. Cel.

Ped.

★

seuil des hauts por-ti-ques Et tout près du Sau-

sf

-veur vint tom-ber à ge-noux.

espress.

1^{er} SOPR.
mf Ne pleure pas, es - père ô Magde - lei - ne Dé - ja ton Dieu, ton

2^{es} SOPR.
mf Ne pleure pas, es - père ô Magde - lei - ne Dé - ja ton juge

CONTR.
mf Ne pleure pas, es - père ô Magde - lei - ne Dé - ja ton Dieu, ton

1^{er} Mouvt

juge est désar - mé Verse à ses pieds ton cœur, ur - ne trop plei - ne

est dé - sar - mé Verse à ses pieds ton cœur, ur - ne trop plei - ne

juge est désar - mé Verse à ses pieds ton cœur, ur - ne trop plei - ne

SOLO. Quasi recit:

Et cette femme alors, s'incli-

Et les flots d'or de ton nard embau - mé

Et les flots d'or de ton nard embau - mé.

Et les flots d'or de ton nard embau - mé.

Quasi recit: ②

Quasi recit:

p

Detailed description: This system contains the first three vocal staves and the first two piano staves. The vocal lines are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: 'Et cette femme alors, s'incli-', 'Et les flots d'or de ton nard embau - mé', 'Et les flots d'or de ton nard embau - mé.', and 'Et les flots d'or de ton nard embau - mé.'. The piano accompaniment consists of two staves. The first piano staff has a treble clef and contains arpeggiated chords and melodic lines. The second piano staff has a bass clef and contains a bass line. There are dynamic markings 'p' and 'cresc.' in the piano part. A 'Quasi recit:' marking is present above the first piano staff, and a circled '2' is above the second piano staff.

-nant jusqu'à ter - re, Bai - gnait de ses parfums, i - non - dait de ses pleurs Les pieds di-

cresc.

Detailed description: This system contains the fourth vocal staff and the second and third piano staves. The vocal line continues with the lyrics: '-nant jusqu'à ter - re, Bai - gnait de ses parfums, i - non - dait de ses pleurs Les pieds di-'. The piano accompaniment consists of two staves. The second piano staff has a treble clef and contains a sustained chord with a melodic line. The third piano staff has a bass clef and contains a bass line. A 'cresc.' marking is present in the piano part.

- vins lassés à la chercher nague_re Dans les sentiers perdus de ses

dim.

dim.

Mesuré (un peu plus vite)

longues erreurs. Au - tour, on mur - mu -

Mesuré (un peu plus vite)

Mesuré (un peu plus vite)

p

p

- rait: ——— 'Voy ez la péche - resse! Si le maître sa-

- vait, oh! l'aurait-il per - mis? ¹ Mais le Sau - veur é -

The first system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "- vait, oh! l'aurait-il per - mis? ¹ Mais le Sau - veur é -". The middle staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two sharps. It includes a box labeled "V. Col." and a dynamic marking "p". The bottom staff is a continuation of the piano accompaniment, also with a grand staff and a dynamic marking "p".

- mu, di - sait, plein de ten - dres - se:

The second system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line, with a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "- mu, di - sait, plein de ten - dres - se:". The middle staff is the piano accompaniment, with a grand staff and a key signature of two sharps. The bottom staff is a continuation of the piano accompaniment, with a grand staff and a key signature of two sharps.

Solennel *slargando*

"Elle a beaucoup ai - mé, ses pé - chés sont re - mis"

G. Jeu *pp* *cresc.* *slargando* *f* *G. Jeu*

The third system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line, with a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "Elle a beaucoup ai - mé, ses pé - chés sont re - mis". Above the staff are the markings "Solennel" and "slargando". The middle staff is the piano accompaniment, with a grand staff and a key signature of two sharps. It includes a box labeled "G. Jeu", a dynamic marking "pp", and a "cresc." marking. The bottom staff is a continuation of the piano accompaniment, with a grand staff and a key signature of two sharps. It includes a "cresc." marking and a dynamic marking "f".

Andante (1^o tempo)

Ne pleure pas, es - père ô Magde - lei - ne Dé - ja ton Dieu, ton
 Ne pleure pas, es - père ô Magde - lei - ne Dé - ja ton juge
 Ne pleure pas, es - père ô Magde - lei - ne Dé - ja ton Dieu, ton

Andante (1^o tempo)

Andante (1^o tempo)

juge est désar - mé, Verse à ses pieds ton cœur, ur - ne trop plei - ne,
 est dé sar - mé, Verse à ses pieds ton cœur, ur - ne trop plei - ne,
 juge est désar - mé, Verse à ses pieds ton cœur, ur - ne trop plei - ne,

et les flots d'or de ton nard embaumé, Ver-se les flots

et les flots d'or de ton nard embaumé, Ver-se les flots de ton

et les flots d'or de ton nard em-bau - mé, Ver-se les flots

mf

de ton nard em-baumé.

nard em-bau - mé.

de ton nard em-baumé.

p

2^{me} PARTIE

Allegro. (La ♩ = la ♩ du mouvt précédent)

HARMONIUM (G.Jou) *p* *cre*

PIANO *p*

Allegro (La ♩ = la ♩ du mouvt précédent)

scen *do* *f*

cre - scen - do *f*

SOLO

De - puis ce jour de grâce, heu -

(1) (4) (1) (4)

dolce

-ren-se pé-ni-ten-te, Ton cœur épris de Dieu ne

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "-ren-se pé-ni-ten-te, Ton cœur épris de Dieu ne". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a simple bass line in the left hand.

s'en é-loi-gna plus, Et jusques au Cal-vaire, é-plo-

cresc.

Ped. *

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "s'en é-loi-gna plus, Et jusques au Cal-vaire, é-plo-". The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking in the right hand. A *Ped.* (pedal) marking with an asterisk is placed below the bass line in the third measure.

-rée et cons-tan-te. Tu sui-vis pas à pas ton doux pas-

Ped. *

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "-rée et cons-tan-te. Tu sui-vis pas à pas ton doux pas-". The piano accompaniment includes a *Ped.* (pedal) marking with an asterisk in the first measure.

leur Je - sus.

CHOEUR

p

Ah! cè - de - moi ta

p

Ah! cè - de - moi ta

p

Ah! cè - de - moi ta

②

p

②

pp

pla - ce, Magde - lei - ne! Aux — pieds

pla - ce, Magde - lei - ne! Aux pieds — de

pla - ce, Magde - lei - ne! Aux pieds de

de Dieu pour toujours ———— lais se - moi;

Dieu pour — tou - jours lais - se - moi;

Dieu pour tou - jours lais - se - moi;

cresc.

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor/bass range. The lyrics are 'de Dieu pour toujours ———— lais se - moi;', 'Dieu pour — tou - jours lais - se - moi;', and 'Dieu pour tou - jours lais - se - moi;'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. A 'cresc.' (crescendo) marking is placed in the right hand of the piano part towards the end of the system.

De pleurs, d'a - mour, de re - grets ——— l'â - me

De pleurs, d'a - mour, ——— de re - grets ——— l'â - me

De pleurs, d'a - mour, de re - grets l'â - me

più f

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics 'De pleurs, d'a - mour, de re - grets ——— l'â - me', 'De pleurs, d'a - mour, ——— de re - grets ——— l'â - me', and 'De pleurs, d'a - mour, de re - grets l'â - me'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and active bass line in the left hand. A 'più f' (piano fortissimo) marking is placed in the left hand of the piano part at the beginning of the system.

plei - ne, Je veux ai - mer et pleu -

plei - - ne, Je veux ai - mer et pleu -

plei - ne, Je veux ai - mer et pleu -

The first system consists of six staves. The top three staves are vocal parts, each with the lyrics "plei - ne, Je veux ai - mer et pleu -". The bottom three staves are piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a right-hand part with arpeggiated figures.

SOLO

1^{ers} Sop. Aus - si, lorsque ce Dieu s'élan -

- rer comme toi.

2^d Sop. et Contr. - rer comme toi.

The second system is marked "SOLO" and features a key signature change to D major. It consists of six staves. The top two staves are vocal parts: the first is for the "1^{ers} Sop." and the second is for the "2^d Sop. et Contr.". The bottom four staves are piano accompaniment, including a grand staff and a right-hand part with arpeggiated figures. A dynamic marking "p" is present in the piano part.

-ça plein de vi - e Du sé - pulcre où l'a - mour re - te -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "-ça plein de vi - e Du sé - pulcre où l'a - mour re - te -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- nait son es - sor, Tu le vis près de toi, Sa

espress.

ped ★

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are: "- nait son es - sor, Tu le vis près de toi, Sa". The piano accompaniment includes a section marked *espress.* (espressivo) with a crescendo hairpin. At the end of the system, there is a *ped* (pedal) marking and a star symbol (★) on the bass line.

rallent. *sempre*

voix te dit: 'Ma - ri - e!' A ses pieds glo - ri - eux tu vins tom -

rallent. *sf:*

rallent. *sempre*

dolce

Ped ★

The third system concludes the musical score. The vocal line lyrics are: "voix te dit: 'Ma - ri - e!' A ses pieds glo - ri - eux tu vins tom -". The piano accompaniment features a section marked *rallent.* (rallentando) and *sf:* (sforzando). The system ends with a *Ped* (pedal) marking and a star symbol (★).

più riten.

Plus lent

- ber en - cor...

p CHOEUR
Res - souviens-toi de nous, pour notre France

p
Ressouviens

più riten. Plus lent

di n. *p* très doux

Res - souviens-toi de nous, pour

più riten. Plus lent

pri - e, Dieu n'a-t-il pas gui - dé ton es - quif vers nos ports? Quand, er -

- toi de nous, Dieu n'a-t-il pas guidé ton es - quif vers nos ports? Quand, er -

no - tre France pri - e, Dieu n'a-t-il pas gui - dé ton es - quif? Quand, er -

_ rants tous les trois sur la mer en fu_
 _ rants tous les trois sur la mer en fu_
 _ rants tous les trois sur la mer en fu_

p
sourd.

- ri - e, La Pro - vence au ciel bleu vous re çut sur ses
 - ri - e, La Pro - vence au ciel bleu vous re çut sur ses
 - ri - e, La Pro - vence au ciel bleu vous re çut sur ses

③ *piu f*

mezza voce

bords. _____ Viens, ré - vèle à nos cœurs tes trans -

mezza voce

bords. _____ Viens, ré - vèle à nos cœurs tes trans -

mezza voce

bords. _____ Viens, ré - vèle à nos

pp

pp

8^a bassa

accelerando *poco* *a*

- ports, ton ex - ta - se, Quand les an - ges, là -

accelerando *poco* *a*

- ports, ton ex - ta - se, Quand les an - ges, là -

accelerando *poco* *a*

cœurs, ton ex - ta - se, Quand les an - ges, là -

accelerando *poco* *a*

poco *e*

haut, t'empor- taient chaque jour, Que

haut, t'empor- taient cha que jour, Que

haut, t'empor- taient chaque jour, Que

poco *e* ③

poco *e*

8^a bassa

cre *scen* *do*

notre a mour pour Dieu se ra - vive et s'em-

notre a mour pour Dieu se ra - vive et s'em-

notre a mour pour Dieu se ra - vive et s'em-

cre *scen* *do*

cre *scen* *do*

f *sempre cresc.*

- bra - se Aux feux tou - jours ar - dents de

- bra - se Aux feux tou - jours ar - dents de

- bra - se Aux feux tou - jours ar - dents de

8^a bassa

molto *rall.* *Largo* (Le Solo avec les 1^{ers} Sopr.)

ton su_blime a - mour! *ff* Que sous un ciel se -

ton su_blime a - mour! *ff* Que sous un ciel se -

ton su_blime a - mour! *ff* Que sous un ciel se -

molto *rall.* *Largo*

G. Jeu *ff*

molto *rall.* *Largo*

- rein, le vais - seau de l'E -
 - rein, le vais - seau de l'E -
 - rein, le vais - seau de l'E -

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor range. The piano accompaniment features a complex, arpeggiated figure in the right hand, with the left hand providing a steady harmonic support. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

- gli - se Vogue en - fin
 - gli - se Vogue en -
 - gli - se Vogue en -

The second system continues the musical piece with three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor range. The piano accompaniment features a complex, arpeggiated figure in the right hand, with the left hand providing a steady harmonic support. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

tri - om - phant sur l'o - cé - an - cal -

- fin tri - om - phant sur l'o - cé - an - cal -

- fin tri - om - phant sur l'o - cé - an - cal -

5

- mé, Et qu'un jour ton Jé -

- mé, Et qu'un jour ton Jé -

- mé, Et qu'un jour ton Jé -

5

- sus aim - si qu'à toi nous
 - sus aim - si qu'à toi nous
 - sus aim - si qu'à toi nous

The first system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment includes a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a simple harmonic line. The lyrics are: "- sus aim - si qu'à toi nous".

di - se: ¹ Beau - coup vous est re -
 di - se: ¹ Beau - coup vous est re -
 di - se: ¹ Beau - coup vous est re -

The second system continues with three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment features arpeggiated chords in the right hand and a harmonic line in the left hand. The lyrics are: "di - se: ¹ Beau - coup vous est re -".

- mis, vous m'a - vez tant ai -
 - mis, vous m'a - vez tant ai -
 - mis, vous m'a - vez tant ai -

The first system consists of three vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a prominent melodic line in the right hand with slurs and a steady bass line in the left hand.

- mé; Beau - coup vous est re -
 - mé; Beau - coup vous est re -
 - mé; Beau - coup vous est re -

The second system continues with three vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment is in a grand staff. The piano part includes a melodic line in the right hand with slurs and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

slargando - - - a tempo

- mis, vous m'avez tant ai mé!
 - mis, vous m'avez tant ai mé!
 - mis, vous m'avez tant ai mé!

slargando - - - a tempo

slargando - - - a tempo

